



# SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)

2011(2809)

poniedziałek, 10 października 2011 r.

---

## Z MAGISTRATU:

---

### O BEZPIECZEŃSTWIE PUBLICZNYM W EUROPIE

**Dziś (10 października, poniedziałek) w magistracie rozpoczęła się dwudniowa konferencja „W trosce o bezpieczeństwo publiczne – prawne i organizacyjne aspekty funkcjonowania straży miejskich/policji municypalnych w Europie”. Gości przywitał Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.**

*„Powołanie straży miejskich jest wynikiem transformacji ustrojowej po 1989 roku. Jedną z pierwszych w Polsce straży miejskich powstała właśnie w Krakowie naturalnym jest więc, że dzisiaj spotykamy się pod Wawelem. Myślę, że konferencja w gronie wybitnych fachowców pokaże w jakim kierunku powinniśmy iść rozwijając i reformując straż miejską” – powiedział Prezydent Jacek Majchrowski podczas inauguracji konferencji.*

Wśród gości są naukowcy oraz przedstawiciele służb mundurowych z Polski, Francji, Belgii, Niemiec, Włoch, Austrii, Wielkiej Brytanii, Słowenii i Ukrainy. Dyskusja toczy się między innymi wokół zarządzania bezpieczeństwem publicznym w Europie oraz funkcjonowania służb w poszczególnych krajach.

Konferencja została objęta patronatem prezydencji Polski w Radzie Unii Europejskiej. Wydarzeniu patronuje też Unia Metropolii Polskich, Związek Miast Polskich oraz Uniwersytet Jagielloński.

Program konferencji można znaleźć pod adresem <http://www.strazmiejska.krakow.pl/smmk/aktualnoci/1888-konferencja-miedzynarodowa>. (MS).

---

### LOSOWANIE BARAŻY UEFA EURO 2012

**13 października (czwartek) o godzinie 13.00 w krakowskim Hotelu Sheraton odbędzie się losowanie baraży UEFA EURO 2012. Ceremonia losowania po raz pierwszy w historii odbędzie się poza siedzibą UEFA.**

Losowanie poprowadzą sekretarz generalny UEFA Gianni Infantino oraz jeden z ambasadorów turnieju finałowego Zbigniew Boniek.

*„To duże wyróżnienie dla naszego miasta. W dotychczasowej historii mistrzostw Europy losowania par barażowych odbywały się w szwajcarskim Nyon ” – powiedział Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, który otworzy ceremonię losowania.*

Bezpośrednio do finałów w Polsce i na Ukrainie awansuje dziewięciu zwycięzców grup eliminacyjnych i najlepsza drużyna z drugiego miejsca. Osiem pozostałych zespołów z drugich miejsc o awans zagra w barażach. Drużyny zostaną podzielone na dwa koszyki – cztery zespoły rozstawione i cztery nierozstawione (zgodnie z rankingiem reprezentacyjnym po zakończeniu eliminacji). Delegacje których krajów przyjadą na losowanie do Krakowa okaże się w przeddzień losowania gdy zakończą się eliminacje.

Oprócz par barażowych krakowskie losowanie wyłoni gospodarzy pierwszych meczów. Pierwsze spotkania odbędą się 11 i 12 listopada, a rewanże 15 listopada. (MS).

---

### **KS. ANDRZEJ AUGUSTYŃSKI LAUREATEM NAGRODY TOTUS**

**Ks. Andrzej Augustyński i Wydawnictwo Biały Kruk zostali laureatami Nagrody Totus 2011 przyznanej przez Fundację Konferencji Episkopatu Polski "Dzieło Nowego Tysiąclecia". Prestiżowe wyróżnienie przyznawane jest raz do roku, w październiku, z okazji rocznicy wyboru Jana Pawła II na Stolicę Apostolską.**

Nagroda TOTUS jest przyznawana corocznie w przeddzień Dnia Papieskiego przez Fundację "Dzieło Nowego Tysiąclecia" dla docenienia dorobku i skutecznego promowania osób oraz instytucji, których działalność w sposób wybitny przyczynia się do podkreślenia wartości człowieka.

Nagrody przyznawane są w czterech kategoriach:

- "Promocja człowieka, praca charytatywna i edukacyjno-wychowawcza";
- "Osiągnięcia w dziedzinie kultury chrześcijańskiej";
- "Propagowanie nauczania Jana Pawła II";
- "TOTUS medialny dla upamiętnienia Bp. Jana Chrapka oraz jego roli w ukazywaniu osoby i nauczania Jana Pawła II w mediach".

Nagrody TOTUS nazywane są często "katolickimi Noblami". Nazwiska nagrodzonych ogłaszane są podczas gali w Zamku Królewskim w Warszawie.

W kategorii promocja człowieka, praca charytatywna i edukacyjno-wychowawcza uhonorowany został ks. Andrzej Augustyński za "rozmach, owocność i konsekwencję działań prowadzonych przez niego dzieł, zwłaszcza wśród dzieci i młodzieży".

W kategorii promowanie nauczania Ojca Świętego Jana Pawła II nagrodzono Wydawnictwo "Biały Kruk" za "dokonania edytorskie Wydawnictwa, szczególnie udostępnianie wartościowych i na wysokim poziomie edytorskim pozycji albumowych, związanych z osobą i nauczaniem Ojca Świętego Jana Pawła II".

Ks. Andrzej Augustyński jest inicjatorem powstania i przewodniczącym działającego od 18 lat Stowarzyszenia „Siemacha” w Krakowie – organizacji pożytku publicznego, wspomagającej rozwój dzieci i młodzieży w 24 placówkach w Krakowie i w Polsce. Sieć placówek opiekuńczo-wychowawczych kontynuuje tradycje „Domu schronienia i dobrowolnej pracy dla biednych i opuszczonych chłopców” założonego w XIX

w. w Krakowie przez ks. Kazimierza Siemaszko. Ks. Augustyński jest również prezesem Zarządu Fundacji Rozwoju Społecznego DEMOS i przewodniczącym Komisji ds. Wychowania Rady Duszpasterskiej Archidiecezji Krakowskiej. W 2004 r. był członkiem zespołu ekspertów UNESCO, pracującego w Norymberdze nad zagadnieniami przeciwdziałania rasizmowi. (JD).

---

### **ŻYCIOWY SUKCES KRAKOWIANKI**

**To największy sukces w dotychczasowej karierze krakowskiej tenisistki. Agnieszka Radwańska wygrała 7:5, 0:6, 6:4 z Niemką Andreą Petkovic w finale tenisowego turnieju WTA na twardych kortach w Pekinie.**

Forma Radwańskiej z ostatnich tygodni imponuje. W niedzielę krakowianka odniosła jedenaste zwycięstwo z rzędu. Dzięki wygranej w Pekinie Polka dopisała na swoje konto 1000 punktów rankingowych i awansowała do czołowej dziesiątki klasyfikacji WTA Tour oraz na ósme miejsce w WTA Tour Race. Obecna pozycja w rankingu WTA Tour Race gwarantuje „Isi” występ w kończącym sezon turnieju – WTA Championships (zagra 8 najlepszych tenisistek rankingu).

Pekiński finał Radwańska rozpoczęła w wymarzony sposób. Już w pierwszym gemie krakowianka przełamała rywalkę, a chwilę później wygrała swoje podanie. Niemka zdołała przerwać swoją niemoc i w trzecim gemie zdobyła kontaktowy punkt. Gdy będąca w doskonałej dyspozycji Radwańska dopisała na swoje konto dwa kolejne punkty wszystko wskazywało że koniec seta jest bliski. Wtedy przebudziła się Petkovic. Rywalka przełamała Radwańską a następnie wygrała własne podanie. Zwycięstwo w siódmym gemie okupiła jednak kontuzją kolana. Interwencja lekarza okazała się na tyle skuteczna, że po powrocie na kort Petkovic doprowadziła do remisu 4:4. Po dłuższej niemocy kolejne podanie wygrała Radwańska. Rywalka zdołała jeszcze doprowadzić do remisu, było to jednak jej ostatnie słowo w pierwszej partii. Ostatecznie „Isia” mogła się cieszyć z wygranej 7:5.

W drugiej partii na korcie dominowała Petkovic. Wyśmienity serwis oraz mocne i dokładne zagrania rywalki sprawiły że w tej części gry Radwańska kompletnie nie istniała. W efekcie set zakończył się wygraną Niemki 6:0.

W trzecim secie do stanu 2:2 zawodniczki przełamywały swoje podania. Wtedy Petkovic wykorzystwała atut własnego serwisu, a chwilę później tym samym odpowiedziała krakowianka. Niemka zdołała jeszcze odzyskać prowadzenie, koniec meczu w wykonaniu Radwańskiej był jednak równie udany jak rozpoczęcie. Krakowianka wygrała trzy kolejne gemy i po blisko 2,5 godziny cieszyła się z życiowego sukcesu.

Agnieszka Radwańska (11) - Andrea Petkovic (9) 7:5, 0:6, 6:4. (MS).

---

### **ŁAŻNIA NOWA NAGRODZONA W BYDGOSZCZY**

**Krakowski Teatr Łąźnia Nowa otrzymał nagrodę podczas X Festiwalu Prapremier 2011 w Bydgoszczy. Jury w składzie: Ewa Pilawska, Joanna Derkaczew i Łukasz Drewniak nagrodziła Łąźnię Nową za spektakl „Fakir czyli optymizm”, będący próbą znalezienia własnej formuły funkcjonowania teatru w społeczności lokalnej. Przedstawienie według Sławomira Mrożka wyreżyserował Bartosz Szydłowski.**

Festiwal Prapremier, który odbył się w Bydgoszczy w dniach 1-9 października, miał charakter konkursu prezentującego spektakle, których prapremiery odbyły się w sezonie teatralnym, poprzedzającym kolejną festiwalową edycję. W trakcie festiwalu prezentowane były realizacje prapremierowe z całej Polski.

Podczas tegorocznej edycji Jury oceniało osiem spektakli. Na posiedzeniu, które odbyło się 9 października (niedziela), przyznało następujące nagrody:

- nagrodę w wysokości 3 tys. złotych dla Agaty Kucińskiej z teatru Ad Spectatores z Wrocławia za koncepcję, reżyserię i aktorstwo w spektaklu „Żywoty świętych osiedlowych” Lidii Amejko;
- nagrodę w wysokości 4 tys. złotych dla Teatru Łąźnia Nowa za spektakl „Fakir”, będący próbą znalezienia własnej formuły funkcjonowania teatru w społeczności lokalnej;
- nagrodę w wysokości 8 tys. złotych dla spektaklu „III Furie” w reżyserii Marcina Libera z Teatru im. Heleny Modrzejewskiej w Legnicy.

Grand Prix X jubileuszowego Festiwalu Prapremier w Bydgoszczy w wysokości 15 tys. złotych otrzymał spektakl „Tęczowa Trybuna 2012” Pawła Demirskiego w reżyserii Moniki Strzępki z Teatru Polskiego we Wrocławiu.

Informacje o Festiwalu są dostępne na stronie internetowej: [www.prapremiery.pl](http://www.prapremiery.pl), a informacje o Teatrze Łąźnia Nowa na stronie [www.laznianowa.pl](http://www.laznianowa.pl). (KF).

---

## **O MIESZKANIACH W MAGISTRACIE**

**Pod hasłem „Okragły Stół Mieszkaniowy” w magistracie odbędzie się cykl debat dotyczących polityki mieszkaniowej i gospodarki gminnymi lokalami mieszkalnymi. Inauguracja obrad, w których wezmą udział liczne stowarzyszenia i organizacje pozarządowe, odbędzie się 11 października o godz. 18:00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4. W inauguracji obrad udział weźmie Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.**

Rada Miasta Krakowa w lipcu tego roku podjęła uchwałę w której zobowiązała Prezydenta Miasta Krakowa do przygotowania i zainaugurowania obrad "Okragłego Stołu Mieszkaniowego", których tematyką będzie: sytuacja mieszkańców lokali mieszkalnych znajdujących się w zasobie mieszkaniowym gminy, gospodarka gminnymi lokalami mieszkalnymi, kwestia możliwości powiększania gminnego zasobu mieszkaniowego, w tym rozwój budownictwa komunalnego, problem wysokości czynszów z tytułu najmu gminnych lokali mieszkalnych, problem zaległości czynszowych i groźby eksmisji, pomoc

osobom bezdomnym.

Obecnie trwają spotkania organizacyjne, podczas których przedstawiciele Urzędu Miasta Krakowa z uczestnikami ze strony społecznej uzgadniają m.in. regulamin, harmonogram i dokładną tematykę obrad.

Szczegółowe informacje oraz relacje z debat publikowane będą pod adresem [www.dialoguj.pl](http://www.dialoguj.pl) (KS).

---

### **AUTOMATYCZNA DETEKcja DLA ROWERÓW ZDAŁA TESTY**

**To dobra informacja dla rowerzystów. Po miesięcznych testach automatycznej detekcji dla rowerzystów na przejeździe rowerowym przez aleję Kijowską, Miasto zastosuje dwa z trzech sprawdzanych rozwiązań.**

Przypomnijmy, że przez cały wrzesień na przejeździe rowerowym przez aleję Kijowską w ciągu Młynówki Królewskiej testowane były trzy rozwiązania, które miały wzbudzać zielone światło dla rowerzystów bez konieczności wciskania przycisku: wideodetektora, detektora radarowego oraz pętli indukcyjnych o kształtach, dostosowanych do wykrywania rowerów. „Warunek wobec wszystkich typów detekcji był jeden - musi ona zapewnić podobną skuteczność jak pętla indukcyjna wobec samochodów i przycisk wobec pieszych” – wyjaśnia Jacek Bartlewicz, rzecznik prasowy ZIKIT.

W testach chodziło także o to, by nowy system zapewniał jak najmniejszą liczbę takich sytuacji, gdy zielone światło na przejeździe rowerowym załącza się mimo braku takiej potrzeby. Właśnie z tego powodu testowany wideo detektor został wyeliminowany niemal od razu. Nie udało się bowiem ustawić urządzenia w taki sposób, by całkowicie wykluczyć fałszywe wzbudzenia sygnalizacji. Z pozostałymi rozwiązaniami nie było takich problemów. „Dlatego specjaliści uznali, że detekcja radarowa i pętle indukcyjne nadają się do stosowania na ścieżkach rowerowych Krakowa” – informuje rzecznik prasowy ZIKIT. Wybór konkretnego sposobu detekcji będzie określany indywidualnie na podstawie potrzeb danego przejazdu rowerowego.

Detektory radarowe po raz pierwszy na większą skalę zastosowane zostaną na przejazdach rowerowych położonych w ciągu ulic Grota-Roweckiego i Bobrzyńskiego, przebudowywanych w związku z budową linii tramwajowej na Kampus UJ. Automatyczna detekcja dla rowerzystów stanie się również standardem przy wszystkich następnych inwestycjach drogowych realizowanych na terenie miasta Krakowa.

Nie wykluczone, że w przyszłym roku uda się zamontować takie rozwiązania na już istniejących przejazdach rowerowych. Rozważane jest również stosowanie detektorów radarowych na przejściach dla pieszych charakteryzujących się dużym natężeniem ruchu. (M).

---

### **BIZNES W KRAKOWIE**

**Jak sektor małych i średnich przedsiębiorstw może się rozwijać w**

**czasach spowolnienia gospodarczego? Kiedy warto brać kredyt, a kiedy leasing? Jaki wpływ mają rynki europejskie na sytuację na Giełdzie Papierów Wartościowych? Tego wszystkiego będzie można dowiedzieć się podczas konferencji odbywającej się w dniach 13-14 października w Krakowie. Prezydent Jacek Majchrowski objął wydarzenie honorowym patronatem.**

13-14 października w Krakowie odbędzie się kolejna z cyklu konferencji InvestExpo Business Meeting, a także konferencja Ponadregionalnej Sieci Aniołów Biznesu-Innowacja i Lewiatan Business Angels. Tym razem głównym tematem będą finanse i inwestycje w dobie niestabilności gospodarczej oraz inwestycje Aniołów Biznesu. Uczestnicy dowiedzą się między innymi tego, jak sektor małych i średnich przedsiębiorstw może się rozwijać w czasach spowolnienia gospodarczego, kiedy warto brać kredyt, a kiedy leasing, a także jaki wpływ mają rynki europejskie na sytuację na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie w perspektywie najbliższego roku. Konferencja PSAB-I i Lewiatan Business Angels poświęcona będzie także „anielskim inwestycjom” oraz funkcjonowaniu Sieci Aniołów Biznesu w Polsce. Swoją tematyką obejmować będzie zagadnienia finansowania innowacyjnych firm i pomysłów w województwie małopolskim.

Krakowskie spotkanie z biznesem skierowane jest do małych i średnich przedsiębiorców, przedstawicieli środowiska naukowego oraz polityków samorządowych. Tematyka konferencji jest zawsze dostosowana do aktualnych problemów w gospodarce, a dodatkowym jej atutem jest nakierowanie tematyki poszczególnych konferencji na najbardziej popularne w danym regionie tematy.

Wydarzenie to będzie doskonałą okazją do zdobycia cennej wiedzy, którą przekazują eksperci z różnych dziedzin finansów i inwestycji, a także do nawiązania wielu kontaktów biznesowych.

Zainteresowani uczestnictwem w konferencji mogą rejestrować się telefonicznie (32 601 22 69) lub mailowo: [emiliazwiewka@ines.org.pl](mailto:emiliazwiewka@ines.org.pl) lub [kingasteczkiwicz@ines.org.pl](mailto:kingasteczkiwicz@ines.org.pl).

Liczba miejsc jest ograniczona.

Więcej informacji pod adresem: [www.psab.pl](http://www.psab.pl) oraz [www.investexpo.pl](http://www.investexpo.pl) (KS).

---

## **SESJA NA 20-LECIE**

**Konferencja „Dzielnice – nasze małe ojczyzny” oraz uroczysta sesja Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa 12 października – to kulminacyjne wydarzenia towarzyszące jubileuszowi 20-lecia powstania Dzielnic Miasta Krakowa.**

W programie konferencji „Dzielnice – nasze małe ojczyzny” znalazły się zagadnienia dotyczące wzmocnienia udziału mieszkańców w samorządzie terytorialnym, roli Krakowskiego Komitetu Obywatelskiego „Solidarność” w powstaniu dzielnic, przemiany dzielnic i kierunki ich rozwoju.

W uroczystej sesji Rady Miasta Krakowa udział wezmą m.in. Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider, Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, Sekretarz Stanu w Kancelarii Prezydenta RP Olgierd Dziekoński. W trakcie obrad, zasłużonym dla dzielnic Krakowa, wręczone zostaną odznaczenia państwowe Krzyże Zasługi oraz medale z okazji XX-lecia powstania dzielnic.

Przewodniczący RMK wręczy również nagrody w konkursie fotograficznym „Moja dzielnica, wczoraj i dziś”.

Obchody 20. rocznicy powstania dzielnic Krakowa patronatem medialnym objęli:  
Dziennik Polski  
Radio Kraków  
TVP Kraków.

---

### **POLSKA NAGRODA IM. SERGIO VIEIRA DE MELLO**

**Za działania na rzecz pokojowego współistnienia i współdziałania społeczeństw, religii i kultur co roku przyznawana jest Polska Nagroda im. Sergio Vieira de Mello. W kategorii Osoba Nagrodę odbierze Hassan Omar Hassani, a w kategorii Organizacja Pozarządowa: krakowskie Centrum Pomocy Prawnej im. Haliny Nieć. Ceremonia wręczenia Nagród odbędzie się 13 października (czwartek) w Willi Decjusza i będzie towarzyszyć międzynarodowej konferencji *Bezgraniczni ludzie* podejmującej problematykę uchodźstwa.**

#### **Laureaci Polskiej Nagrody im. Sergio Vieira de Mello 2010**

##### **Hassan Omar Hassan – Laureat Nagrody w Kategorii Osoba**

Prawnik, działacz na rzecz budowy społeczeństwa obywatelskiego w Kenii. Wiceprzewodniczący Kenijskiej Komisji Obrony Praw Człowieka. Założyciel Muzułmańskiej Rady Konsultacyjnej i „Muungano wa Mageuzi” („Ruchu na Rzecz Zmian”), których celem było wzmocnienie procesów demokratycznych i doprowadzenie do wyborów powszechnych w roku 2002. Szczególnie zaangażowany w działania na rzecz zwalczania podziałów etnicznych, religijnych i kulturowych, wykorzystywanych dla osiągnięcia doraźnych celów politycznych, rzecznik ochrony praw kobiet oraz poprawy warunków w kenijskich obozach dla uchodźców.

##### **Centrum Pomocy Prawnej im. Haliny Nieć – Laureat Nagrody w Kategorii Organizacja**

Organizacja pozarządowa, założona w Krakowie przez absolwentów Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Jagiellońskiego w celu promowania i poszanowania praw człowieka, udzielania bezpłatnej pomocy prawnej oraz realizacji projektów z zakresu edukacji i demokratyzacji. Organizacja świadczy pomoc prawną w sprawach cywilnych, pomaga uchodźcom i cudzoziemcom poszukującym ochrony w Polsce, monitoruje areszty i przejścia graniczne pod względem standardów traktowania oraz dostępu do procedury

uchodźczej i przestrzegania zasady non-refoulement. Centrum współpracuje z Policją i Fundacją La Strada w zakresie przeciwdziałania handlowi ludźmi oraz uczestniczy z pracach Zespołu ds. Zwalczania i Zapobiegania Handlowi Ludźmi w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji. Centrum jest partnerem wykonawczym Biura Wysokiego Komisarza NZ ds. Uchodźców (UNHCR). [www.pomocprawna.org](http://www.pomocprawna.org)

### **Bernard Kouchner – Laureat Nagrody Honorowej**

Francuski lekarz, polityk, działacz w obszarze pomocy humanitarnej, w latach 1988 – 2010 pełnił funkcje ministra ds. pomocy humanitarnej, zdrowia i spraw zagranicznych w kilku francuskich rządach. Członek Parlamentu Europejskiego (1994-1997). W latach 1999-2001 Wysoki Przedstawiciel Sekretarza Generalnego ONZ i szef Tymczasowej Administracji w Kosowie. Od 1968 roku organizator i uczestnik misji humanitarnych niosących pomoc ofiarom katastrof nuklearnych, przemysłowych i politycznych, m.in. w Biafrze, Jordanii, Libanie, Sajgonie. Współzałożyciel organizacji „Lekarze bez granic” (1971), założyciel organizacji „Lekarze świata” (1980) i fundacji na rzecz walki z AIDS i pomocy osobom bezdomnym (1993). Z jego inicjatywy Francja przedstawiła, a Zgromadzenie Ogólne ONZ w grudniu 1987 przyjęło deklarację na temat prawa dostępu lekarzy i organizacji niosących pomoc humanitarną do krajów ogarniętych pożogą wojenną lub dotkniętych katastrofami naturalnymi.

**Sérgio Vieira de Mello** (ur. 15 marca 1948, zm. 19 sierpnia 2003 w Bagdadzie) - dyplomata brazylijski, który jako specjalny wysłannik Sekretarza Generalnego ONZ zginął w zamachu bombowym na siedzibę placówki ONZ w Bagdadzie . W 2009 roku Zgromadzenie Ogólne ONZ wybrało dzień śmierci Sérgio Vieira de Mello, oraz 21. pozostałych ofiar zamachu, na obchody Światowego Dnia Pomocy Humanitarnej (WAŚ).

---

### **ŚWIADCZENIA PIELEGNACYJNE – ZŁÓŻ WNIOSEK**

**Urząd Miasta Krakowa zaprasza mieszkańców, którzy nabyli prawo do świadczeń pielęgnacyjnych z tytułu rezygnacji z zatrudnienia w związku z koniecznością sprawowania opieki nad niepełnosprawnym członkiem rodziny do składania wniosków o przyznanie pomocy.**

Wniosek o przyznanie pomocy można złożyć w Wydziale Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa w trzech lokalizacjach:

- ul. Stachowicza 18, pn – pt. w godz. 7.40-18.00,
- os. Handlowe 1, pn – pt. w godz. 7.40-15.30,
- ul. Wielicka 28 A, pn – pt. w godz. 7.40-15.00 (do 31 października 2011 r.) .

Prawo do pomocy przysługuje osobie mającej ustalone za miesiąc listopad lub grudzień 2011r. prawo do świadczenia pielęgnacyjnego. W przypadku, gdy świadczenie pielęgnacyjne przyznane zostanie po 31 października 2011 r., wniosek należy złożyć w terminie 7 dni od dnia, w którym decyzja o przyznaniu prawa do świadczenia pielęgnacyjnego stała się ostateczna. Wniosek złożony po terminie nie zostanie



rozpatrzony. **Wysokość pomocy finansowej wynosi 100 zł miesięcznie.** Pomoc wypłacona zostanie w terminie wypłaty świadczenia pielęgnacyjnego. Program realizowany jest do 31 grudnia 2011 r.

Wniosek do pobrania na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)

---

## **100 LAT**

**We wtorek (11 października) setne urodziny obchodzić będzie Pani Helena Zarychta. List gratulacyjny od Prezydenta Krakowa wręczy jubilatce Zastępca Prezydenta Elżbieta Łęcznarowicz.**

Jutrzejsza uroczystość to piętnasty w tym roku jubileusz organizowany przez Urząd Stanu Cywilnego z okazji 100-lecia urodzin. (JD).

---

## **AKCJA LIŚĆ TAKŻE W TYM ROKU**

**Po sukcesie z ubiegłego roku, Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu przygotuje kolejną edycję akcji Liść. Mieszkańcy będą mogli ponownie bezpłatnie i w sposób legalny pozbywać się liści i trawy, przekazując te odpady wyspecjalizowanym firmom.**

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu ogłosił przetarg na przeprowadzenie odbioru odpadów zielonych od mieszkańców Krakowa. Zgodnie z planami akcji „Liść” ma zostać przeprowadzona od końca października do początku grudnia.

W tym roku Kraków ma zostać podzielony na siedem rejonów, a odbiór odpadów, podobnie jak przed rokiem, będzie się odbywał w wyznaczone dni. Wcześniej chętni dostaną specjalne worki. Zebrane odpady zielone trafią do jednej z krakowskich kompostowni.

Które firmy będą odpowiedzialne za przeprowadzenie akcji „Liść” dowiemy się w drugiej połowie października. Otwarcie ofert przetargowych zaplanowano na 18 października. Więcej informacji o przetargu można znaleźć na stronie [www.zikit.krakow.pl](http://www.zikit.krakow.pl).

Przypomnijmy, że ubiegłoroczna akcja „Liść” cieszyła się bardzo dużym zainteresowaniem mieszkańców. Łącznie przez cały miesiąc (od 25 października do 25 listopada) zebrano ponad 300 ton liści, trawy i innych odpadów zielonych. (M).

---

## **BARWY ŚWIATA: MAROKO W KRAKOWIE**

**Upowszechnianie wiedzy o społeczeństwie, życiu codziennym, obyczajach i historii Maroka to główny cel Festiwalu *Barwy Świata: Maroko*, który odbędzie się w Śródmiejskim Ośrodku Kultury w dniach 19-23 października. Impreza organizowana jest pod honorowym patronatem Jego Ekscelencji Ambasadora Królestwa Maroka w Warszawie Moha Ouali Tagma oraz Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego. Partnerem wydarzenia jest Krakowskie Biuro Festiwalowe.**

Festiwal Barwy Świata. Maroko to impreza skierowana do mieszkańców Małopolski w każdym wieku - dorosłych, studentów, młodzieży dzieci. Jej celem jest upowszechnianie wiedzy o społeczeństwie, życiu codziennym, obyczajach, historii a także aktualnych problemach mieszkańców Maroka - będącego obecnie głównym celem wyjazdów turystycznych Polaków w Afryce Północnej.

Uczestnicy Festiwalu będą mogli wziąć udziału m.in. we wspólnej wystawie fotograficznej Jakuba Ciećkiewicza i Dominiki Kustosza, pokazującej Maroko z dziennikarskiego i artystycznego punktu widzenia, zobaczą unikalną w skali światowej kolekcję XIX-wiecznych pocztówek - portretów kobiet arabskich z kolekcji dr Adama Rybińskiego, wezmą udział w warsztatach kaligrafii arabskiej, wysłuchają prezentowanych po raz pierwszy w Polsce wierszy Tuaregów (m.in. tłumaczonych specjalnie z okazji festiwalu), w pokazach filmów, wykładach, warsztatach, slajdowiskach, prezentacjach rzemiosła i tańca marokańskiego.

Spotkania z Marokiem odbywać się będą przez pięć dni w salach Śródmiejskiego Ośrodka Kultury w Krakowie oraz w Pawilonie Wyspiańskiego. Festiwal zakończy Krakowski Salon Poezji Anny Dymnej w Teatrze im. Juliusza Słowackiego - poświęcony twórczości Tuaregów. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej: [www.festiwalmaroka.pl](http://www.festiwalmaroka.pl). (KF).

---

## WE WTOREK:

---

### **Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**18:00** – Inauguracja obrad „Okrągłego Stołu Mieszkaniowego”, Sala Obrad

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Łęcznarowicz**

**12:30** – Jubileusz 100-lecia urodzin Pani Heleny Zarychty

**14:00** – Dzień Edukacji Narodowej organizowany przez Związek Nauczycielstwa Polskiego, Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232

---

## INFORMACJE DROGOWE:

---

### **UTRUDNIENIA NA CONRADA**

**Uwaga kierowcy! Od poniedziałku, 10 października od 11.00 rozpocznie się asfaltowanie ulicy Conrada. Prace i utrudnienia potrwać około czterech dni.**

Wykonanie nawierzchni asfaltowej wymaga wyłączenia z ruchu kolejno obu jezdni ulicy Conrada dochodzących do ronda. Zadanie realizowane będzie w dwóch etapach. W każdym z nich planuje się wyłączenie jednej z jezdni ul. J. Conrada, podczas gdy ruch kołowy odbywać się będzie dwukierunkowo drugą jezdnią.

Podczas zamknięcia jezdni południowej przewiduje się podział prac na dwa podetapy w celu zapewnienia dostępności do stacji paliw oraz restauracji. Najpierw dojazd do tych obiektów odbywać się będzie od strony ronda, następnie wjazd odbywać się będzie przez tymczasowy przejazd w pasie rozdziału zlokalizowanym na wysokości docelowego wjazdu do C.H. Makro.

Podczas zamknięcia jezdni północnej dojazd do C.H. Makro i restauracji odbywać się będzie od strony ul. Jasnogórskiej. (M).

---

## **WARTO WIEDZIEĆ:**

---

### **WIELCY ARTYŚCI DLA MAŁYCH SERC**

**Już 23 października w Operze Krakowskiej o godz. 18.30 odbędzie się koncert charytatywny z udziałem Krzesimira Dębskiego, Anny Jurkaszowicz oraz kwartetu jazzowego Leszka HeFi Wiśniowskiego na rzecz Kliniki Kardiochirurgii Dziecięcej w Krakowie.**

Koncert podzielony na dwie odmienne stylistycznie części, będzie muzycznym kolażem wielu nurtów i temperamentów artystów, którzy tego wieczoru wystąpią wspólnie, by zagrać koncert dedykowany najmłodszym, którzy przyszli na świat z ciężką wadą serca i zespołowi, który co dnia walczy o ich życie.

W pierwszej części wystąpi Anna Jurkaszowicz z orkiestrą pod dyktando Krzesimira Dębskiego wykonując znane przeboje z popularnych produkcji filmowych (m.in. „Dumka na dwa serca”) i seriali telewizyjnych, utwór z nowego filmu „Bitwa Warszawska 1920”, do którego muzykę skomponował Krzesimir Dębski oraz kinowych animacji Disneya („Kubuś to miś”). W drugiej części wystąpi krakowski kwartet jazzowy Leszka HeFi Wiśniowskiego (w składzie: Leszek HeFi Wiśniowski - flutes, sax, bansuri, Paweł Kaczmarczyk-piano, Tomasz Kupiec-bass, Bartosz Staromiejski-drums) z gościnnym udziałem Krzesimira Dębskiego z autorskim projektem „Kinetyka”. Muzykom towarzyszyć będzie Modern Symphony Orchestra pod dyktando Mikołaja Blajdy. Wszyscy artyści występują charytatywnie. Dochód z biletów-cegiełek będzie przeznaczony na budowę sali hybrydowej, w której będzie można przeprowadzać najbardziej skomplikowane operacje. To byłaby druga w Polsce taka sala operacyjna stworzona specjalnie na potrzeby kardiochirurgii dziecięcej.

Koncert jest organizowany z inicjatywy rodziców leczonych w Klinice dzieci. Również dzięki ich staraniom, podczas koncertu profesor Janusz Skalski, kierownik Kliniki Kardiochirurgii Dziecięcej, odbierze Order Uśmiechu. Patronat honorowy nad koncertem objął Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski oraz Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego prof. Karol Musioł.

**Bilety w cenie 80 i 50 zł do nabycia w:**

Kasie Opery Krakowskiej, ul. Lubicz 48, tel. +12 296-61-00 (centrala)

Punkcie InfoKraków, Pawilon Wyspiańskiego, godz. 9.00-17.00, tel. 12 616 18 86

Punkcie InfoKraków, ul. św. Jana 2, czynny codziennie w godz. 9.00-19.00, tel. 12 421 77 87.

Aby wesprzeć klinikę Kardiologii Dziecięcej, można również wpłacać pieniądze na konto Fundacji Schola Cordis działającej przy Klinice, nr konta 02 1060 0076 0000 3300 0071 6383.

Patronat medialny:

Telewizja Kraków

Dziennik Polski

RMF Classic

Alma Mater

MM Kraków

Dwutygodnik Miejski Kraków.pl.

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji